

**Zmluva č. 2018zam078**  
**o poskytnutí daru na účely realizácie projektu**  
uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka

*Článok I*  
**Zmluvné strany**

Poskytovateľ daru: **Nadácia Tatra banky**  
So sídlom: Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava  
IČO: 30857571  
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
Číslo účtu: SK95 1100 0000 0029 2784 0004  
Zastúpený: Mgr. Marcel Zajac, správca

(ďalej len „Poskytovateľ daru“)

a

Prijímateľ daru: **Obec Kocurany**  
Adresa: Kocurany č.105 97202 Kocurany  
IČO: 648868  
Číslo účtu a banka: SK49 0200 0000 0000 1282 8382  
Zastúpený: Ing. Vojtech Čičmanec

(ďalej len „Prijímateľ daru“)

*Článok II*  
**Predmet plnenia**

1. S cieľom „ochrana a tvorba životného prostredia sa poskytovateľ daru zaväzuje poskytnúť prijímateľovi daru finančný príspevok vo výške **375 eur** (slovom: tristosedemdesiatpäť) na realizáciu projektu „**Miesto kde žijem**“
2. Dar je poskytnutý na základe žiadosti prijímateľa daru o finančnú podporu projektu „Miesto kde žijem“, ktorý predložil/a Michal Čičmanec prostredníctvom online formulára na <https://nadaciatatrabanky.egrant.sk> v rámci grantového programu Zamestnanecký program Dobré srdce a to po splnení podmienok zakotvených v ďalších ustanoveniach tejto Zmluvy, pričom použitie finančného príspevku je účelovo viazané na realizáciu projektu, ktorého popis je súčasťou žiadosti nachádzajúcej sa v elektronickom systéme Egrant Poskytovateľa.

*Článok III*  
**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ daru sa zaväzuje, že dar uvedený v bode II. poskytne prijímateľovi daru v termínoch uvedených v Prílohe č. 2 – *Podmienky poskytnutia daru*, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Prijímateľ daru sa zaväzuje, že dar využije spôsobom a podľa podmienok, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 – *Podmienky poskytnutia daru* a v Prílohe č. 3 – *Pokyny pre vypracovanie správ o použití daru*, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Prijímateľ daru sa zároveň zaväzuje, že dar použije na verejnoprospešné účely a len spôsobom, ktorý je v súlade so zákonom o dani z príjmov č. 595/2003 Z.z., paragraf 50 -

Použitie podielu zaplatenej dane na osobitné účely. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na všetkých podporených partnerov a ich aktivity.

#### Článok IV Vrátenie daru

1. Prijímateľ daru sa zaväzuje použiť dar iba na účel, ktorý je uvedený v podporenom projekte a v súlade s podmienkami poskytnutia daru.
2. Poskytovateľ daru je oprávnený domáhať sa vrátenia daru, ak by sa prijímateľ daru správal k nemu tak, že by tým hrubo porušoval dobré mravy alebo v prípade, ak použije predmet tejto zmluvy v rozpore s účelom darovania uvedeným v čl. II tejto zmluvy a povinnosťami podľa článku III. tejto zmluvy.
3. V prípade, ak sa prijímateľ daru dopustí takého konania, (i) ktoré môže potenciálne ohroziť obchodné záujmy poskytovateľa daru; (ii) ktoré bude znamenať použitie daru na účel iný ako je uvedený v čl. II tejto zmluvy; (iii) ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom a to najmä, ale nielen vo vzťahu k účelu tejto zmluvy; (iv) ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže potenciálne ohroziť dobré meno poskytovateľa daru, je ktorékoľvek a každé z týchto konaní považované za podstatné porušenie zmluvy a poskytovateľ daru je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť a domáhať sa vrátenia daru, ktorý poskytol prijímateľovi daru podľa tejto zmluvy.

#### Článok V Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmetnú zmluvu podpísali slobodne a vážne a ich zmluvnú voľnosť nebola obmedzená.
5. Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ daru obdrží 2 vyhotovenia a prijímateľ daru 1 vyhotovenie.

Kocurany dňa 30.6.2018

Bratislava, dňa 22. mája 2018

---

Obec Kocurany  
Ing. Vojtech Čičmanec  
Prijímateľ daru

---

Nadácia Tatra banky  
Mgr. Marcel Zajac, správca  
Poskytovateľ daru

#### **Prílohy:**

**Č. 1 Popis a rozpočet projektu** (v elektronickej podobe na stránke

<https://nadaciatatrabanky.egrant.sk>)

**Č. 2 Podmienky poskytnutia daru**

**Č. 3 Pokyny pre spracovanie správy o použití daru**

**Príloha č. 2 k Zmluve č. 2018zam078o poskytnutí daru na účely realizácie projektu  
Podmienky poskytnutia daru**

Prijímateľ daru: **Obec Kocurany**  
Adresa: Kocurany č.105, 97202 Kocurany  
zastúpený: Ing. Vojtech Čičmanec

Dar je poskytnutý na základe žiadosti o finančnú podporu projektu „Miesto kde žijem  
Dar je určený na pokrytie nasledovných položiek podľa štruktúry rozpočtu, navrhnutej prijímateľom daru v predloženej žiadosti.

**POZPOČET:**

**Položka ..... schválená suma**

<b>1. Prípravné práce, práca fotografa</b>	<b>suma 120,- €</b>
<b>2. Grafický návrh a úprava</b>	<b>suma 55,- €</b>
<b>3. Digitálna tlač info tabúl'</b>	<b>suma 200,- €</b>

**Dar spolu (vrátane poplatkov, DPH a iných daní) 375 eur**

Detailný rozpočet, ako aj jeho komentár sú súčasťou žiadosti o podporu a tvorí súčasť Prílohy č. 1 k Zmluve o poskytnutí daru. Položky uvedené v tomto rozpočte sú pre prijímateľa daru záväzné.

Aktivity naplánované v projekte je nevyhnutné realizovať v období od podpisu tejto zmluvy o poskytnutí daru **do 31. decembra 2018.**

**1. Poukázanie platby:**

Poskytovateľ daru poskytne prijímateľovi daru po podpísaní Zmluvy o poskytnutí daru oboma zmluvnými stranami. Podpisom zmluvy sa prijímateľ daru zaväzuje rešpektovať podmienky použitia daru a termíny stanovené v zmluve a vo všetkých prílohách, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Finančný príspevok poskytovateľ vyplatí príjemcovi naraz v 100 % výške, t.j..**375 eur.**

**2. Správy o realizácii projektu:**

Po ukončení projektu, najneskôr však do 15 dní od ukončenia obdobia pre realizáciu projektu (t.j. **do 15. januára 2019**) je prijímateľ daru povinný predložiť poskytovateľovi daru Záverečnú správu o priebehu projektu, ktorého súčasťou je programová a finančná správa projektu (viď Príloha č. 3).

Programová a finančná správa budú obsahovať súhrn aktivít podniknutých v rámci projektu, súhrn dosiahnutých výsledkov, vyúčtovanie projektu a popis následných aktivít. Spôsob spracovania správ je bližšie popísaný v Prílohe č. 3.

Záverečná správa musí byť doručená elektronicky **vyplnením online formulára s názvom Záverečná správa** na <https://nadaciatatrabanky.egrant.sk> v termíne, ktorý je uvedený v Zmluve.

### 3. Vyúčtovanie daru:

V súlade so schváleným rozpočtom poskytne prijímateľ daru vyúčtovanie výdavkov v eurách. V prípade nákupu zo zahraničia je potrebné doložiť doklady potvrdzujúce nákup cudzej meny príslušnej krajiny alebo dokladovať **platný výmenný kurz v deň úhrady výdavkov**.

Originály účtovných dokladov si prijímateľ daru ponechá vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole poskytovateľovi daru alebo splnomocnenej organizácii. Pokyny pre vyhodnotenie a spracovanie správ o projekte sa nachádza v Prílohe č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí daru.

V prípade nedostatočného vyúčtovania daru (napr. nesprávne alebo neúplné doklady, nedôveryhodné využitie prostriedkov) si poskytovateľ daru vyhradzuje právo požadovať vysvetlenie a doplnenie vyúčtovania v plnej výške spornej čiastky.

Ak prijímateľ daru nebude schopný predložiť kompletne alebo správne vyúčtovanie, vyhradzuje si poskytovateľ daru požadovať od prijímateľa daru vrátenie spornej čiastky, t.j. čiastky nesprávne, neúplne alebo nedostatočne vyúčtovanej. Prijímateľ daru je povinný takúto čiastku vrátiť do 30 dní od obdržania výzvy na vrátenie prostriedkov.

### 4. Verejné poďakovanie za dar:

V každej obsiahlejšej informácii, ktorú bude prijímateľ daru o práci vykonanej na základe tohto daru publikovať, je oprávnený uviesť poznámku o podpore Nadácie Tatra banky. Logá na stiahnutie sa nachádzajú na web stránke nadácie- [www.nadaciatatrabanky.sk](http://www.nadaciatatrabanky.sk).

### 5. Podmienky poskytnutia daru:

- Finančný príspevok z projektu môže byť použitý len k verejnoprospešným účelom a v súlade so schváleným rozpočtom na schválený projekt.
- Prijímateľ daru je pri obstarávaní tovarov a služieb z poskytnutého daru poskytovateľ daru postupovať tak, aby s pridelenými finančnými prostriedkami nakladal efektívne, transparentne a účelne v zmysle schválenej štruktúry rozpočtu.
- Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky nesie prijímateľ daru zodpovedný za realizáciu projektu a pokiaľ je jeho predkladateľom organizácia, potom aj štatutárny zástupca organizácie.
- V prípade, že prijímateľ daru potrebuje uskutočniť presun do iných položiek rozpočtu, ktoré neboli predmetom projektu (viď. Príloha č. 1 a článok II. zmluvy), musí vopred písomne požiadať o súhlas poskytovateľa daru a akýkoľvek presun uskutočniť až po prijatí písomného súhlasu. Kópie všetkých súhlasov je prijímateľ daru povinný priložiť aj k finančnému a programovému vyúčtovaniu.
- Úrokové výnosy získané z finančných prostriedkov daru si ponecháva prijímateľ daru, ktorý sa zaväzuje využiť ich na ciele súvisiace s podporeným projektom.
- Prijímateľ daru môže uskutočniť presun medzi položkami rozpočtu do výšky max. 10% položky bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa daru. Presuny je nevyhnutné v záverečnej finančnej správe jasne označiť a vysvetliť. Pre presuny medzi položkami vyššie ako 10% zo sumy položky a je potrebné vopred telefonicky a následne písomne požiadať poskytovateľa daru a presun uskutočniť až po prijatí

súhlasu. Kópie všetkých súhlasov je prijímateľ daru povinný priložiť aj k finančnému a programovému vyúčtovaniu.

- V prípade, že by pri realizácii projektu malo dôjsť k zmenám oproti schválenému projektu, prijímateľ daru sa zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť poskytovateľovi daru.
- Akákoľvek zmena bude vopred odsúhlasená poskytovateľom daru. Ide najmä o tieto zmeny:
  - a) zmena v časovom pláne projektu,
  - b) ohrozenie realizácie projektu,
  - c) zmeny ovplyvňujúce účelové využitie finančných prostriedkov daru,
  - d) organizácia nie je schopná zabezpečiť plánovaný finančný vklad do rozpočtu z iných zdrojov,
  - e) v organizácii dôjde k zmenám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia jej činnosť, vrátane zmeny sídla organizácie,
  - f) zmena osoby zodpovednej za projekt.
- V prípade nedodržania podmienok prijímateľom daru, alebo ak dôjde pri realizácii projektu k dôležitým zmenám bez súhlasu poskytovateľa daru, je poskytovateľ daru oprávnený požadovať navrátenie všetkých finančných prostriedkov a technického vybavenia, ktoré boli prijímateľovi daru poskytnuté.
- V prípade zániku organizácie prijímateľa daru v priebehu realizácie projektu je tento povinný vrátiť nevyčerpaný zostatok finančných prostriedkov a všetko technické vybavenie, ktoré bolo zakúpené z prostriedkov poskytnutého daru. Prijímateľ daru sa zaväzuje vrátiť technické vybavenie poskytovateľovi daru aj po ukončení čerpania daru v prípade, že jeho organizácia zanikne alebo prestane naplňať účel, pre ktorý bola založená.

Podpisom tejto Zmluvy o poskytnutí daru potvrdzuje prijímateľ daru svoj súhlas s uvedenými podmienkami poskytnutia daru.

**Príloha č. 3 k Zmluve č. 2018zam078  
o poskytnutí daru na účely realizácie projektu**

**Pokyny pre spracovanie správy o použití daru.**

**Prijímateľ daru je povinný vyúčtovať celú darovanú sumu, t.j. 100%.**

Záverečná programová aj finančná správa musí byť **doručená elektronicky** vyplnením online formulára s názvom Záverečná správa na <https://nadaciatatrabanky.egrant.sk> v termíne **do 15 dní od ukončenia aktivít projektu, najneskôr však do 15. januára 2019.**

Každá správa musí obsahovať nasledovné údaje:

1. Meno prijímateľa daru a jeho identifikačné údaje
2. Číslo zmluvy
3. Názov projektu
4. Výška daru

Očakávame, že **záverečná správa bude obsahovať tieto informácie:**

- A. Programová správa
- B. Finančná správa

**A. Programová správa obsahuje informácie týkajúce sa vyhodnotenia projektu**

**A. 1. VYHODNOTENIE PROJEKTU.**

Pod **vyhodnotením** projektu rozumieme Vaše zhodnotenie Vášho podporeného projektu. Táto správa by mala byť odpoveďou na predložený projekt. *(Naša rada: prečítajte si projekt, ktorý Vám bol schválený a napíšte všetko, čo ste z neho urobili).*

Vyhodnotenie by malo obsahovať najmä:

1. Zhodnotenie a popísanie aktivít ktoré ste v projekte realizovali. Popíšte výstupy a výsledky projektu. Údaje uvádzajte čo najkonkrétnejšie.
2. Ak bol nejaký ohlas od iných ľudí, napr. pre ktorých ste projekt realizovali napíšte nám ho.
3. Boli naplnené ciele projektu, ktorá ste si dali v predkladanom projekte? Ak áno, ako? Ak nie, prečo nie?

**A. 2.** Prosíme Vás, aby ste k správe **PRILOŽILI FOTOGRAFIE**, ktoré dokumentujú priebeh projektu. Ďalej priložte kópie mediálnych výstupov (prípadne ich fotografie) a článkov, ktoré boli o projekte publikované.

**B. Finančná správa obsahuje vyúčtovanie prostriedkov, ktoré Vám boli darované na realizáciu vášho projektu.**

**B.1 FINANČNÉ VYÚČTOVANIE PREDKLADAJTE V NASLEDOVNEJ PODOBE:**

Finančné vyúčtovanie predkladajte rovnako **v elektronickej podobe** prostredníctvom online formuláru na <https://nadaciatatrabanky.egrant.sk>, kde prikladáte naskenované účtovné doklady:

1. K vyúčtovaniu žiadame predložiť naskenované prvotné aj druhotné účtovné doklady.
2. Naskenované účtovné doklady hrazené z tohto grantu musia byť zreteľne označené nápisom NTB.

3. Účtovné doklady roztriedte podľa kategórií (položiek), očísľujte a naskenované priložte podľa kategórií uvedených v Zmluve..
4. Originály účtovných dokladov si ponechávajúce vo svojej účtovej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné našej kontrole.
5. K vyúčtovaniu doložte aj doklady potvrdzujúce nákup cudzej meny príslušnej krajiny alebo platný výmenný kurz v deň úhrady výdavkov.

Pri každej faktúre musíte uviesť (zdokumentovať) akým spôsobom bola uhradená, **napr. výpis z účtu, výdavkový a príjmový doklad (samotná faktúra nie je dostačujúcim dokladom). K výdavkovému bloku musí byť priložený účet z pokladne alebo faktúra (samotný výdavkový doklad nie je dostačujúcim dokladom).**

**Prvotné účtovné doklady** (od dodávateľov): faktúry; výpisy z registračných pokladníc; cestovné doklady spolu s cestovným príkazom; darovacie zmluvy (dohody o poskytnutí finančného príspevku).

**Druhotné účtovné doklady** (autorizujúce platbu): výdavkový pokladničný doklad organizácie v prípade hotovostnej platby; bankový výpis organizácie (nie prevodový príkaz) v prípade bezhotovostnej platby.

Pri každej faktúre musíte zdokumentovať **spôsob jej úhrady**, napr. výpis z účtu, výdavkový a príjmový doklad. K výdavkovému bloku musí byť priložený účet z pokladne alebo faktúra.

**Zmeny v rozpočte:** O zmenu rozpočtu je potrebné požiadať e-mailom na [semrincova@cpf.sk](mailto:semrincova@cpf.sk). Zmenu rozpočtu treba zdôvodniť, nesmie ovplyvniť základný cieľ žiadosti. Zmeny rozpočtu je možné robiť len v rámci schválených rozpočtových položiek.

## **PRI VYÚČTOVANÍ ...**

### **Služieb:**

- \* *Faktúra alebo iná zmluva o službe;*
- \* *Daňový doklad autorizujúci zaplatenie faktúry:*
  - *bezhotovostná platba - výpis z účtu (nie príkaz na úhradu);*
  - *hotovostná platba - príjmový pokladničný doklad od dodávateľa spolu s očíslovaným výdavkovým pokladničným dokladom.*

### **Cestovného:**

- \* *Cestovné doklady spolu s cestovným príkazom; cestovné náklady hradené prostredníctvom grantu nemajú charakter služobnej cesty a nie je možné pri nich uplatňovať si náklady podľa zákona č. 283/2002 Z.z. Do cestovných nákladov nemôžu byť zahrnuté stravné, amortizácia osobného vozidla ako ani iné výdavky podľa osobitných právnych predpisov.*
- \* *Pri ceste osobným automobilom je potrebné priložiť kópiu technického preukazu auta a blok z registračnej pokladne o nákupe benzínu.*
- \* *priložiť prehľad ciest, uviesť odkiaľ kam a dátum cesty, počet kilometrov – vytlačiť z internetu údaje o vzdialenosti trasy.*
- \* **VZOREC na výpočet: počet km x spotreba x cena benzínu / 100**